



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 April 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

16/3

Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и то, что каждый человек должен обладать правами и свободами, провозглашенными в ней, без каких бы то ни было различий по таким признакам, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

руководствуясь Венской декларацией и Программой действий, в которых, в частности, подтверждается торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязательства по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом, другими договорами по правам человека и нормами международного права, а также то, что универсальный характер этих прав и свобод не подлежит сомнению,

вновь заявляя, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека необходимо относиться на справедливой и равной основе с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя необходимо иметь в виду важность национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, все государства, независимо от их

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его шестнадцатой сессии (A/HRC/16/2), глава I.

политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

подтверждая, что все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях имеют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности вносят важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека,

подчеркивая, что на традиции нельзя ссылаться в оправдание вредных видов практики, нарушающих универсальные нормы и стандарты прав человека,

ссылаясь на резолюцию 12/21 Совета по правам человека от 2 октября 2009 года,

1. *приветствует* проведение 4 октября 2010 года рабочего совещания по обмену мнениями о том, каким образом более глубокое понимание традиционных ценностей человечества, лежащих в основе международных норм и стандартов в области прав человека, может способствовать поощрению и защите прав человека и основных свобод;

2. *приветствует также* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащий резюме обсуждений, состоявшихся на вышеупомянутом рабочем совещании¹;

3. *подтверждает*, что достоинство, свобода и ответственность являются традиционными ценностями, которые разделяет все человечество и которые закреплены в универсальных договорах по правам человека;

4. *признает*, что более глубокое понимание и уважение этих ценностей способствуют поощрению и защите прав человека и основных свобод;

5. *отмечает* важную роль семьи, общины, общества и образовательных учреждений в утверждении и передаче этих ценностей, что способствует поощрению уважения прав человека и повышению степени их принятия на низовом уровне, и призывает все государства укреплять эту роль путем принятия соответствующих позитивных мер;

6. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить исследование о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, может способствовать поощрению и защите прав человека, и представить это исследование Совету до начала его двадцать первой сессии;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

*45-е заседание
24 марта 2011 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 24 голосами против 14 при 7 воздержавшихся. Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Гана, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигерия, Пакистан,

¹ A/HRC/16/37.

Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд,
Уганда, Эквадор

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Испания, Маврикий, Мексика, Норвегия, Польша, Республика Корея, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швейцария, Япония

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Гватемала, Республика Молдова, Украина, Уругвай, Чили]
